

**Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Medjazzjoni>Medjazzjoni fil-pajjiżi tal-UE**

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [en](#) għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Swipe to change

**I-Ingliż****Medjazzjoni fil-pajjiżi tal-UE****Skozja**

Minflok tmur il-qorti, għaliex ma tippruvax issolvi t-tilwima tiegħek permezz tal-medjazzjoni? Din hija miżura ta' soluzzjoni alternattiva għat-tilwim ((ADR) - alternative dispute resolution), fejn medjatur jgħin lil dawk involuti f'tilwima sabiex jaslju għal ftehim. Il-gvern u l-ġuristi fl-Iskozja huma konxji mill-vantaġġi potenzjali tal-medjazzjoni. Fir-Renju Unit, il-ġurisdizzjoni tal-Iskozja għandha organizzazzjoni speċifika u dispożizzjonijiet speċifiċi rigward il-medjazzjoni.

**Lil min għandek tikkuntattja?**

Id-Divizjoni tas-Sistema Gudizzjarja, il-Kostituzzjoni, id-Direttorat tal-Liġi u tal-Qrati tal-Gvern Skoċċiż hija responsabbli għall-politika dwar il-medjazzjoni fl-Iskozja.

Indirizzi rilevanti fir-rigward tal-medjazzjoni:

**Scottish Mediation Network**, 18 York Place, Edinburgh, EH1 3EP

**SACRO** (Safeguarding Communities Reducing Offending), 29 Albany Street, Edinburgh EH1 3QN

**Scottish Community Mediation Network 21** Abercromby Place, Edinburgh EH3 6QE. Relationships Scotland, 18 York Place, Edinburgh, EH1 3EP

**Relationships Scotland**, 18 York Place, Edinburgh, EH1 3EP

**F'liema qasam tista' ssir medjazzjoni u/jew liema qasam huwa l-aktar komuni?**

Ir-rikors għall-medjazzjoni jista' jsir fl-oqsma kollha tal-liġi. Il-medjazzjoni tintuza l-aktar fil-kunflitti familjari u t-tilwim fil-vicinata. It-tilwim kummerċjali u tan-negożju dejjem aktar qed jiġi referut għall-medjazzjoni. Il-medjazzjoni trid tiġi offruta fit-tilwim dwar **htigijiet ta' appoġġ addizzjonali**, u l-konċiljazzjoni trid tkun disponibbli fit-talbiet dwar **id-diskriminazzjoni fir-rigward tad-diżabbiltà**.

**Hemm regoli speċifiċi li wieħed irid isegwi?**

Il-professjoni ta' medjazzjoni emergenti fl-Iskozja ma għandhiex qafas regolatorju mandatorju. Lanqas ma huwa prerekwizit li jitnedew ċerti tipi ta' proċedimenti tal-qorti. Il-medjazzjoni hija totalment volontarja.

Madankollu, jeżisti **kodiċi ta' kondotta** għall-medjazzjoni fl-Iskozja. Il-kodiċi jiehdu inkonsiderazzjoni d-diversi oqsma tal-ispeċjalizzazzjoni: bħal pereżempju l-liġi dwar il-familja, il-medicina, u x-xogħol ta' kostruzzjoni. Il-gvern tal-Iskozja ta l-appoġġ tiegħu lill-hidma tal-(SMN) u lill-iżvilupp tal-**iScottish Mediation Register** (SMR). Il-membri kollha tal-SMN huwa mitluba josservaw il-kodiċi ta' kondotta għall-medjazzjoni fl-Iskozja. Dawn il-medjaturi u s-servizzi ta' medjazzjoni li jidhru fuq l-SMR jistgħu wkoll juru standards ogħla. L-aċċess għal dawn is-siti elettronici ta' dawn iż-żewġ inizjattivi huwa liberu, u jiġu kkonsultati spiss, u l-medjaturi għandhom josservaw il-kodiċi jekk iridu jidhru fuq is-siti.

**Kif tista' taċċesa l-informazzjoni dwar il-medjazzjoni**

L-informazzjoni dwar il-medjazzjoni hija disponibbli fuq is-sit elettroniku tal-**iScottish Mediation Network** (SMN), u l-**iScottish Mediation Register** (SMR) jipprovdi informazzjoni dwar kif wieħed isib medjatur fl-Iskozja. Dawn iż-żewġ siti elettronici huma disponibbli għall-pubbliku ġenerali u joffru aċċess għall-informazzjoni kollha.

L-**iScottish Mediation Register** huwa registru indipendenti ta' medjaturi u ta' servizzi ta' medjazzjoni. Dan is-sit elettroniku jtik aċċess liberu għall-informazzjoni dwar persuni li jipprattikaw kull tip ta' medjazzjoni. Ir-registru huwa amministrat mill-**iScottish Mediation Network** (SMN).

Id-dejta fuq dan is-sit tiġi aġġornata mill-medjaturi mill-inqas darba fis-sena.

Wieħed mill-għanijiet tar-Registru tal-Medjazzjoni Skoċċiż huwa sabiex iserraħ ras in-nies mill-kwalità professjonali tal-medjaturi li huma jagħzlu, billi jiċċertifika li dawn jilħqu l-istandards minimi. Dawn l-**istandards** huma stabbiliti permezz ta' **Bord tal-Istandards** indipendenti. Kull wieħed mill-medjaturi li jidher fir-Registru tal-Medjazzjoni Skoċċiż jista' jsejjaħ lilu nnifsu "**Medjatur Registrat tal-Medjazzjoni Skoċċiża**" u juża l-logo tal-SMR ħdejn ismu.

Ladarba **organizzazzjoni ta' regolamentazzjoni** tiċċertifika li medjatur ikun laħaq l-istandards settorjali addizzjonali tal-organizzazzjoni, tista' tiġi applikata "badge" minn dik l-organizzazzjoni ħdejn isem il-medjatur fuq il-registru.

**Informazzjoni u taħriġ**

Sa mill-2004, in-Netwerk tal-Medjazzjoni Skoċċiża (SMN – Scottish Mediation Network) jipprovdi "**mappa ta' medjazzjoni**" fuq is-sit elettroniku tiegħu. Il-prezentazzjoni tal-informazzjoni għet aġġornata bosta drabi - hidma li għet iffinanzjata mill-gvern Skoċċiż. Il-holqa tidher f'bosta fuljetti u links fis-siti elettronici. Din issa ntrabtet mar-Registru tal-Medjazzjoni Skoċċiż biex tipprovdi punt uniku ta' riċerka biex jinstab medjatur ikkwalifikat.

L-uffiċċju tal-SMN jirċievi wkoll mistoqsijiet bit-telefon, li jiġu diretti lejn is-servizzi adatti tal-medjazzjoni.

L-SMR jistipula kwalifiki ta' medjatur sabiex il-partijiet ikollhom informazzjoni aħjar meta jagħzlu medjatur.

Fl-Iskozja, hemm **programmi ta' taħriġ** għall-isferi differenti tal-medjazzjoni. Kull programm jiehdu madwar 30 siegħa u għandu jinkludi taħriġ:

Fil-prinċipji u l-prattika tal-medjazzjoni

Fl-istadji fil-proċess ta' medjazzjoni

Fl-etika u l-valuri tal-medjazzjoni

Fil-kuntest legali tat-tilwim (jekk ikun hemm)

Fil-hiliet ta' komunikazzjoni utli fil-medjazzjoni

Fil-hiliet ta' negożjar u l-applikazzjoni tagħhom

Fl-effetti tal-kunflitti u modi kif dawn għandhom jiġu ttrattati

Fid-diversità.

**X'inhi l-ispiza tal-medjazzjoni?**

L-ispiza tal-medjazzjoni tvarja skont min ikun il-fornitur u mhijiex irregolata mill-istat.

Il-medjazzjoni hija ġeneralment **mingħajr ħlas** għall-individwi meta t-tilwim jinvolvi kunflitti marbuta ma' tfal, ma' ġirien u mal-komunità, jew meta jinvolvi htigijiet ta' appoġġ addizzjonali u konċiljazzjoni tad-diskriminazzjoni minħabba f'diżabbiltà.

**It-tariffi** għall-medjaturi privati jibdeu minn £200 għal £2000 jew aktar kuljum.

### **Ftehim li jirriżulta mill-medjazzjoni jista' jiġi eżegwit?**

**Id-Direttiva 2008/52/KE** tippermetti lil dawk kollha involuti f'tilwim li jitolbu li ftehim bil-miktub li jiġi mill-medjazzjoni jsir eżegwibbli. L-Istati Membri jridu jikkomunikaw dan lill-qrati u lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra li jistgħu jirċievu dawn it-talbiet.

### **Foqqa Relatati**

[Netwerk tal-Medjazzjoni Skoċċiża](#), [Registru tal-Medjazzjoni Skoċċiż](#), [Standards](#), [Medjazzjoni Skoċċiża: Medjaturi Registrati](#), [organizzazzjoni ta' regolamentazzjoni](#)

L-aħħar aġġornament: 11/10/2018

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.